

Objektyp: **Advertising**

Zeitschrift: **Textiles suisses [Édition multilingue]**

Band (Jahr): - **(1980)**

Heft 43

PDF erstellt am: **11.07.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

9410 198

ETH-ÜRCH  
24. Okt. 1981  
BIBLIOTH

Taco  
Taco  
Taco

SUISSE

TACO LTD, Glattbrugg-Zürich, Fashion Fabrics

# ROBT. SCHWARZENBACH & CO. LTD

CH-8800 Thalwil-Zurich, Switzerland  
D-7858 Weil a/Rhein, Germany



Manufacturers of fine fabrics woven and knitted

# RD

## RAPID DYE

### The new rapid dyeing® Foron range for polyester.

Rapid-precisely tailored to the requirements of the modern finisher who's aiming for maximum economy - that's our new Foron RD range.

It permits

- dyeing on special rapid dyeing machines and optimizing conventional

ranges, thanks to outstanding dispersion stability, short fixation times and the balanced behaviour of the individual elements, making on-tone build-up possible.

- complete exhaustion even in deep shades (a big advantage for effluents and costs)

- energy savings in use  
- and naturally, good reproducibility and reliability.

Foron RD - the latest in polyester dyeing!

SANDOZ LTD,  
CH-4002 Basle Switzerland



# SANDOZ



Filtex AG, Teufenerstrasse 1, CH-9001 St. Gallen

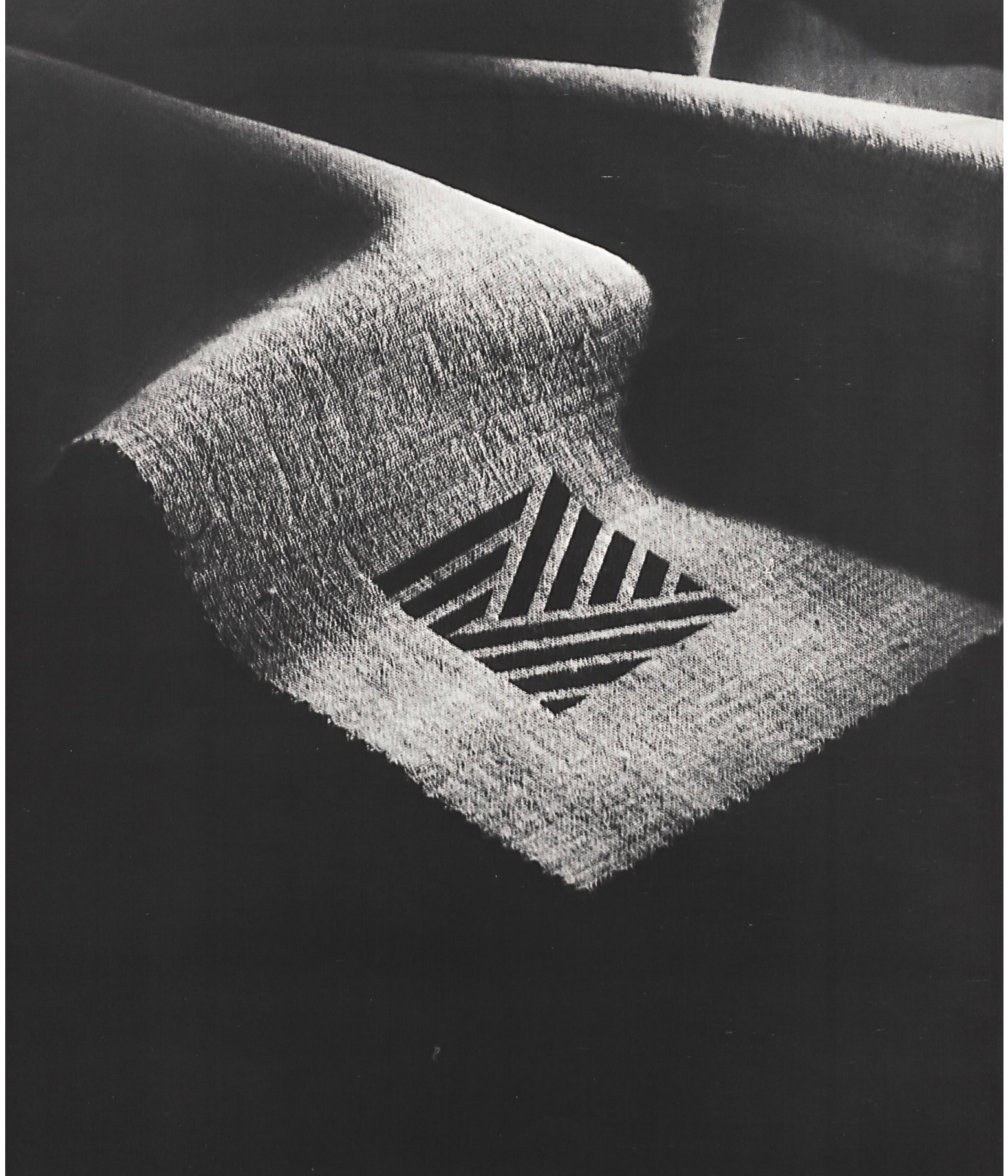
---

**Garne, Gewebe, Gardinen, Stickereien**

---

Interstoff Frankfurt a.M, Halle 4, Gang D+E, Stand Nr. 40440

---



NEU: Interstoff Halle 6 A, Stand 60114

Mettler & Co Ltd St.Gall Switzerland Fashion Fabrics

Schweizer Qualitäts-Stoff  
Tissu de Qualité Suisse  
Finest Quality  
Fabric Made in Switzerland

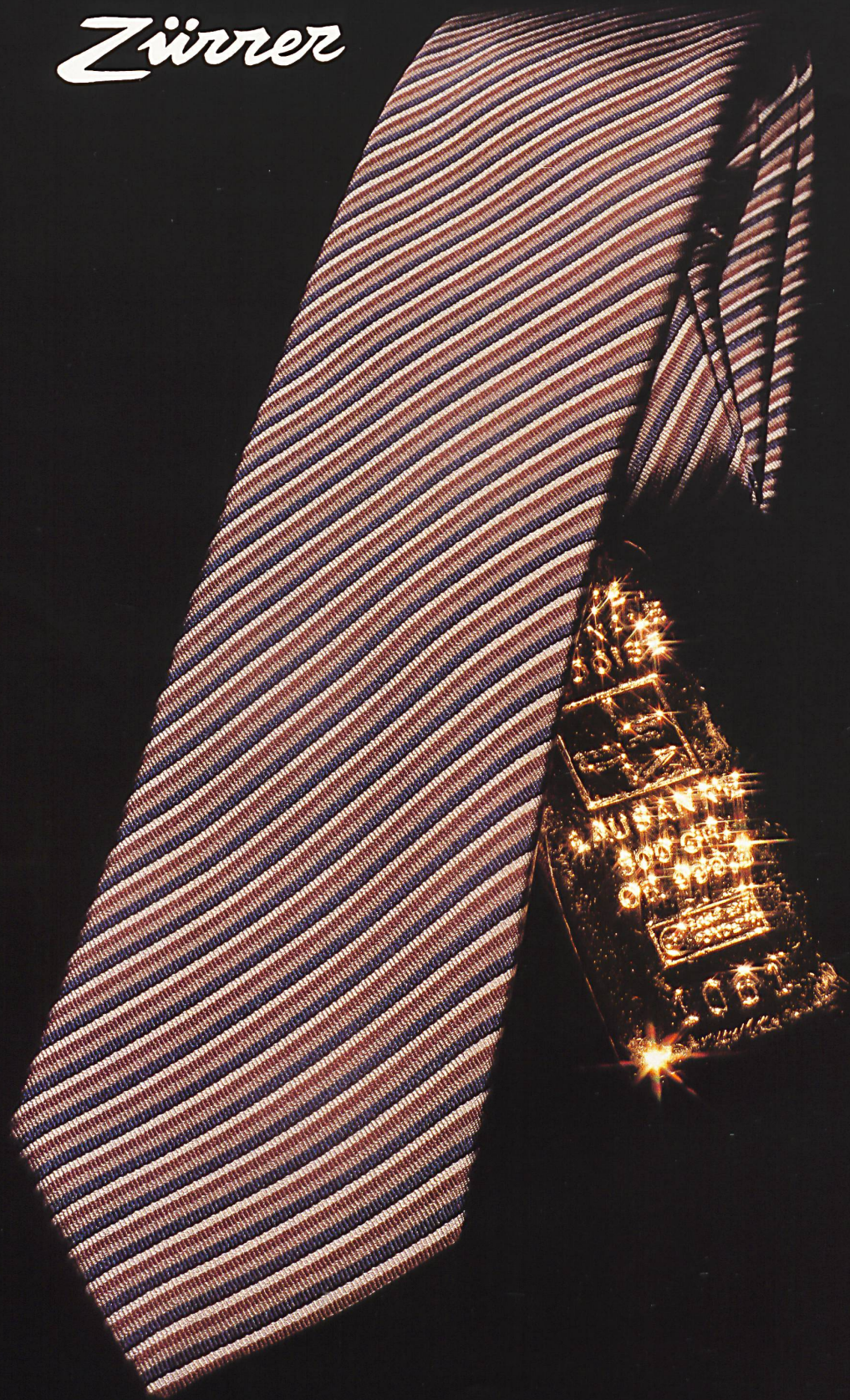
**BLEICHE**

Bleiche AG, CH-4800 Zofingen, Telefon 062-51 43 43, Telex 681 66 blezo ch

---

Textil- und Modezentrum Zürich, Showroom 666, 6.Stock  
Interstoff Halle 4, Stand 40 220

*Zürrer*



**WEISBROD-ZURRER LTD.**

CH-8915 Hausen a. A. Switzerland

Telephone 01/764 03 66 — Telegram Zürrer Hausenamalbis — Telex 53917





IDENTIFIKATION  
Internationale Mode-Kreativeure  
signieren  
ihre Marken-Artikel  
zuverlässig  
mit



Bally Band AG

Spezialisten für Web- und Druck-Etiketten sowie Textil Bänder  
CH-5012 Schönenwerd  
Telefon 064 413535  
Telex 68496

# Der Stoff, aus dem die Mode wird. interstoff Frankfurt.



**Dienstag, 4. 11. – Freitag, 7. 11. 1980**

Über 800 Aussteller. Die Weltmarktführer: aus Italien 157, Frankreich 149, Großbritannien 139, Bundesrepublik Deutschland 126 und 231 weitere aus 17 Ländern. Auf 60.000 m<sup>2</sup> Ausstellungsfläche. Für 25.000 Fachbesucher. Aus 76 Ländern. Die größte Stoff-Fachmesse der Welt. Zur Information. Zum Ordern. Zum Gespräch mit Herstellern und Kollegen. Keine andere Messe hält einem Vergleich stand: Bestimmen Sie mit, welche Stoffe Mode machen.

Informationen:

Natural AG  
(Internationale Messen)

St. Jakobs-Strasse 220  
Postfach  
CH-4002 Basel

Tel.: (061) 508826  
Telex: 62756



Ihr Partner für Jersey meterwaren

Nyl-Ti S.A. 6911 Manno-Lugano Telefon 091/59 23 23 Telex 79 441



RIBA SEIDEN AG  
Am Schanzengraben 15  
CH-8039 Zürich

RIBA SILKS LTD.  
6. Stock, Showroom Nr. 674  
CH-8065 Zürich-Flughafen

RIBA SOIERIES SA  
Interstoff: Halle 4/C/40363  
D-6 Frankfurt a.M.

**Tiger – Panther – Puma  
gekämmte  
Baumwollfeingarne  
Super-Qualität**



**Hermann Bühler + Co AG**  
Baumwollspinnerei

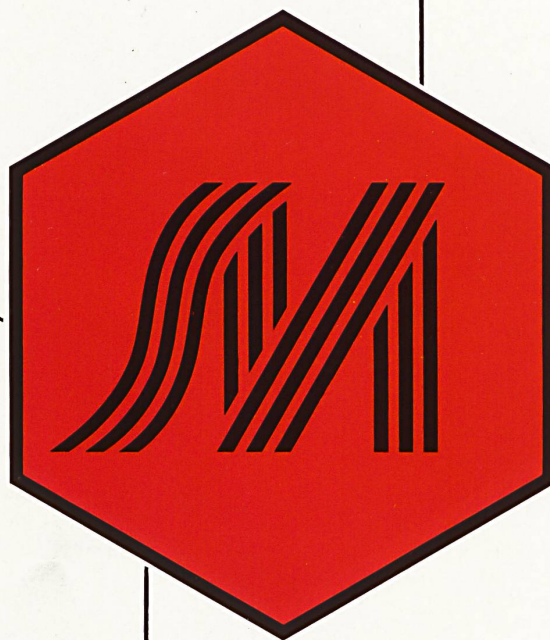
CH-8402 WINTERTHUR

TELEFON 052/2712 21

TELEX 76 840

SEIDENDRUCKEREI  
MITLÖDI AG  
CH-8756 Mitlödi

hochmodischer  
Textildruck



studio m

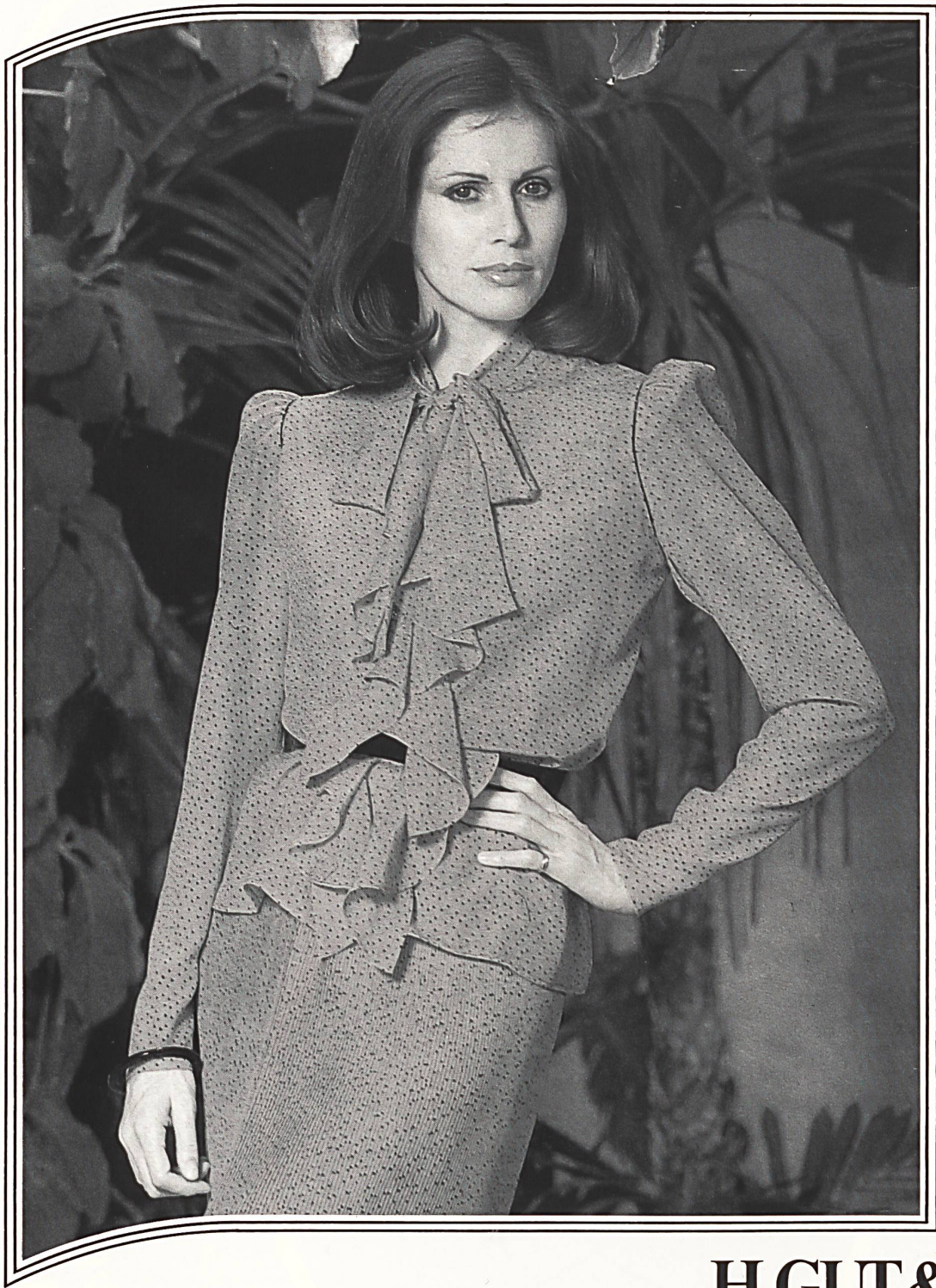
Unsere Dienstleistung  
in Italien

Via Garibaldi 61  
I-22100 Como  
Tel. 031/262271

Schweiz:

Postfach 181  
CH-6830 Chiasso 1  
Tel. 058/811133

# GUT Nouveautés für gute Mode



Reinsiden-  
Crêpe de Chine bedruckt.  
(Modell: Roger Sakoun, Paris)

## H.GUT & CO. AG

Gartenstrasse 11  
CH-8039 Zürich

Telex 57374 gutco ch

Tel. 01/201 17 40

### NOUVEAUTÉS · NOVELTIES

 SWISS  
FABRIC

Nouveautés~Novelties

Stehli



Stehli Seiden AG  
CH-8912 Obfelden/Zürich

Stehli Seiden AG im TMC  
6. Stock, Showroom Nr. 661  
CH-8065 Zürich-Flughafen

Stehli Textile S.p.A.  
I-22073 Socco di Fino Mornasco/Como



Patent angemeldet

## «Raindrop»

Raindrop ist eine neue Farbgebungstechnik mit einem einzigartigen und ungewöhnlichen Effekt. Bunte «Regentropfen» zaubern charmante und reizvolle Zufallsmuster in unzähligen, mehrfarbigen Kolorits auf Baumwolle, Zellwolle und Mischgewebe.

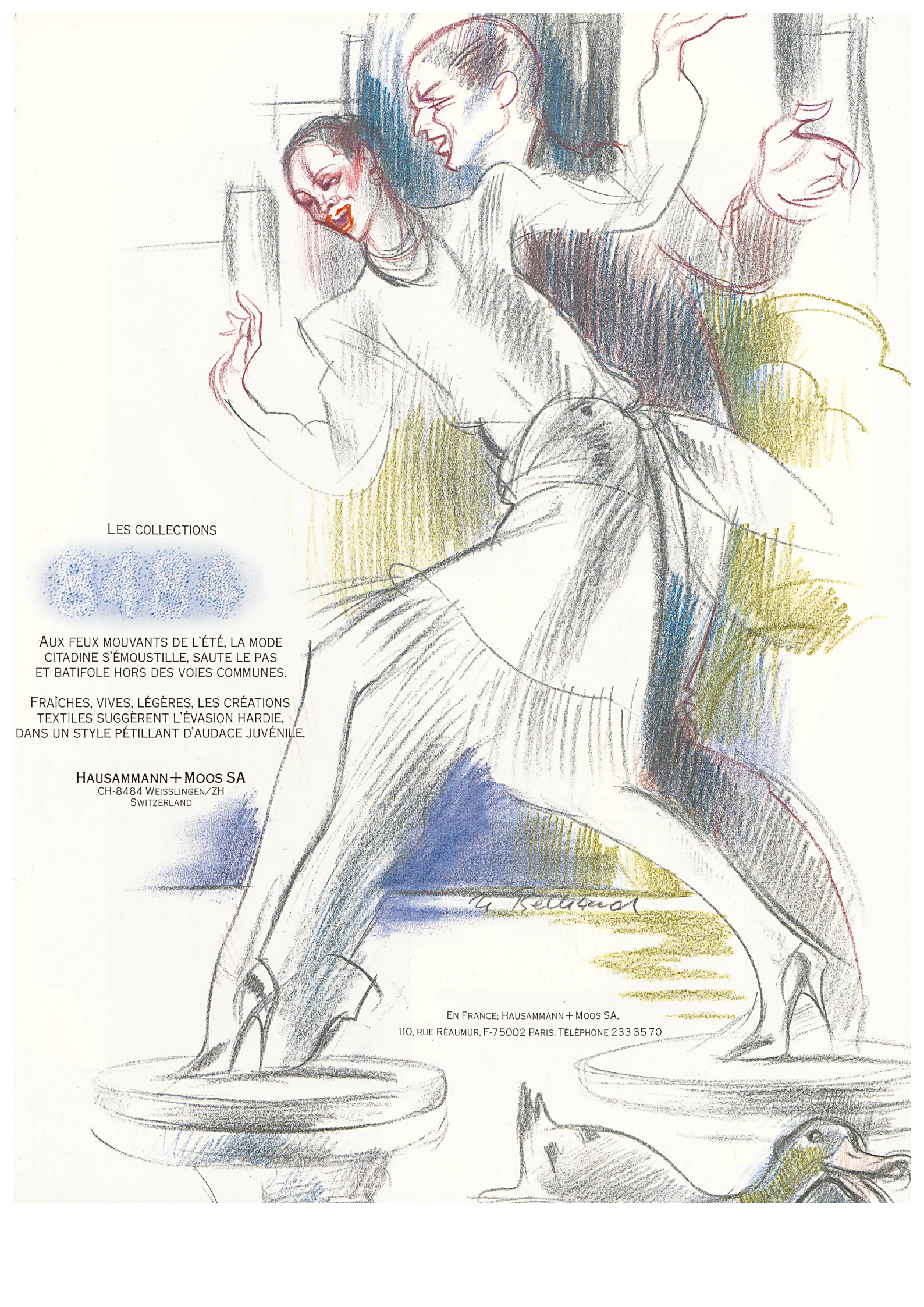
Raindrop ist Meter um Meter ein Stück exklusives Original, das mit der konventionellen Drucktechnik nicht erreicht werden kann.

Cilander – das kompetente Unternehmen für qualitativ hochstehende Veredelungstechniken.

# CILANDER

CH-9100 Herisau Telefon 071 51 15 12 Telex 77 448 cila ch





LES COLLECTIONS

AUX FEUX MOUVANTS DE L'ÉTÉ, LA MODE  
CITADINE S'ÉMOUSTILLE, SAUTE LE PAS  
ET BATIFOLE HORS DES VOIES COMMUNES.

FRAÎCHES, VIVES, LÉGÈRES, LES CRÉATIONS  
TEXTILES SUGGÈRENT L'ÉVASION HARDIE,  
DANS UN STYLE PÉTILLANT D'AUDACE JUVÉNILE.

**HAUSAMMANN + MOOS SA**  
CH-8484 WEISSLINGEN/ZH  
SWITZERLAND

EN FRANCE: HAUSAMMANN + MOOS SA,  
110, RUE RÉAUMUR, F-75002 PARIS, TÉLÉPHONE 233 35 70



## „..welche Schweizer Bank?“

Das ist kein Geschäftsgeheimnis. Das wissen so viele erfolgreiche Geschäftsleute, dass es einer dem andern sagt: Schweizerische Bankgesellschaft. Man kennt und schätzt sie rund um die Welt. Wegen ihrer Erfahrung und Sicherheit. Und dem Einfallsreichtum, mit dem sie Finanzprobleme löst. Ihr Hauptsitz ist in Zürich. In einem Land mit gesunder Wirtschaft und stabiler Währung. Das ist eine solide Grundlage für eine weltweite Tätigkeit. Setzen Sie sich mit uns in Verbindung, wenn Sie Näheres wissen möchten.

**Bilanzsumme:** 52 600 Millionen Schweizerfranken.  
**Aktienkapital und Reserven:** 3200 Millionen Schweizerfranken.

**Hauptsitz:** Bahnhofstrasse 45, Zürich.

**200 Geschäftsstellen in der Schweiz:** so in Genf, Lausanne, Basel, Bern, Lugano, in den Flughäfen von Zürich und Genf.

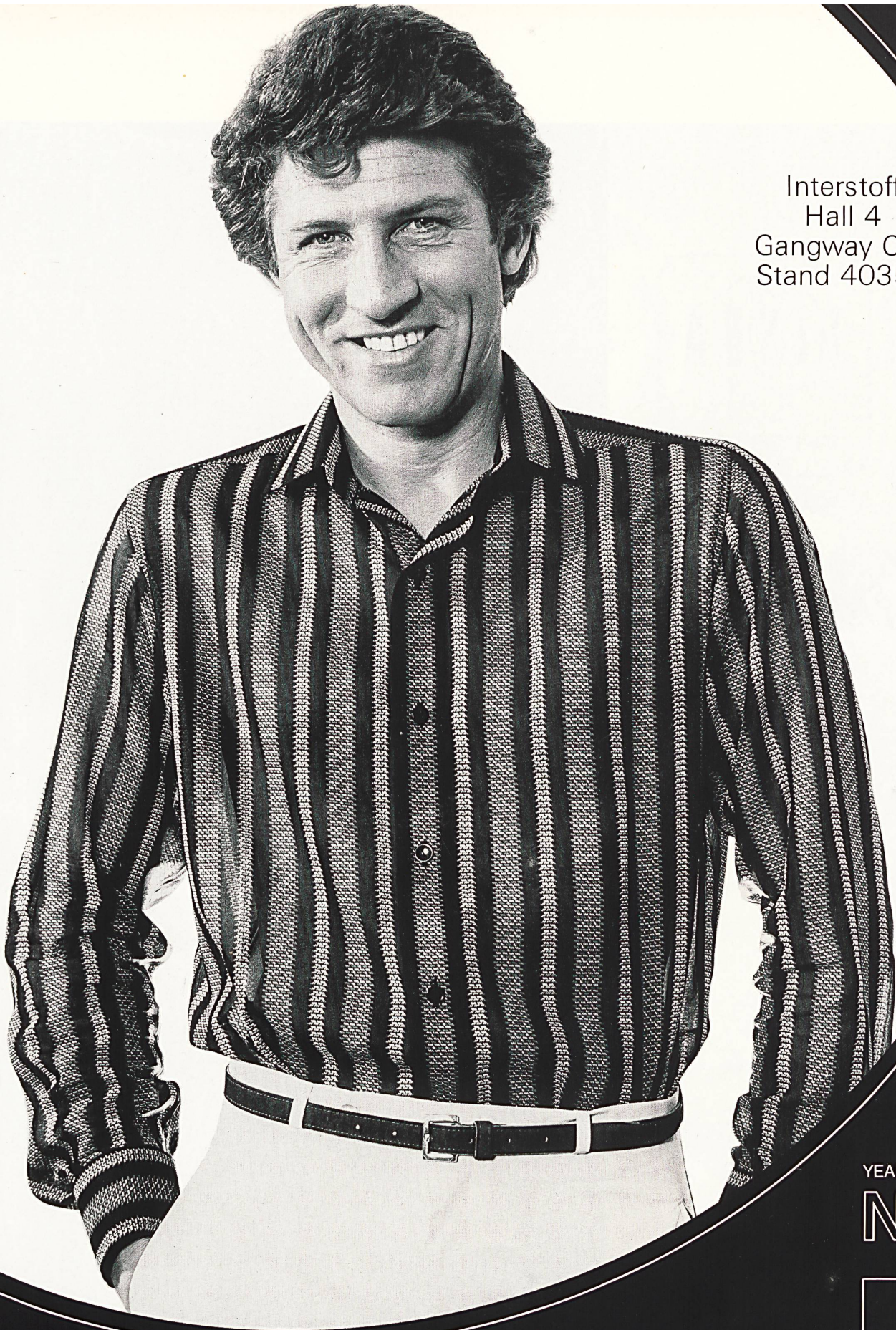
**Ein weltweites Netz von Geschäftsstellen:** **Europa:** London, Luxemburg, Madrid, Moskau. **Nordamerika:** New York, Chicago, Cayman Is., San Francisco, Hamilton/Bermuda, Mexico, Montreal, Toronto. **Zentral- und Südamerika:** Panamá, Bogotá, Caracas, São Paulo, Rio de Janeiro, Buenos Aires. **Mittlerer Osten:** Abu Dhabi, Bahrain, Beirut, Jeddah, Teheran. **Ferner Osten:** Tokio, Singapur, Hongkong. **Australien:** Melbourne, Sydney. **Afrika:** Johannesburg.



Schweizerische Bankgesellschaft

Ihr Schweizer Partner. Weltweit.

Interstoff  
Hall 4  
Gangway C/D  
Stand 40354



175

YEARS · ANS · JAHRE

NELO

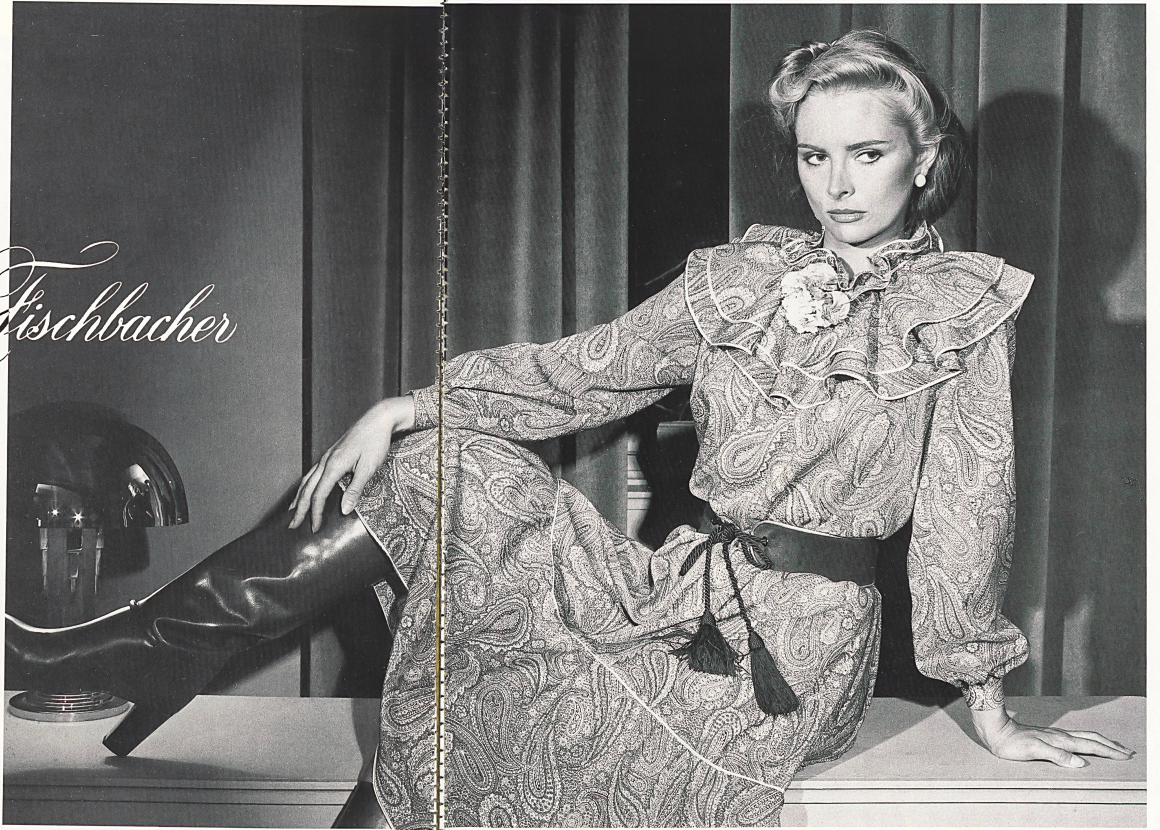


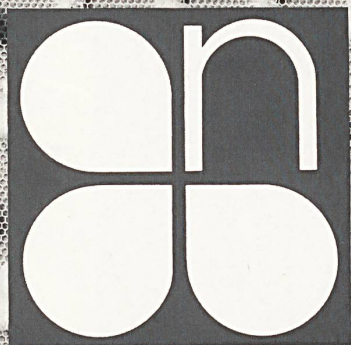
Fashionable Swiss Fabrics and Embroideries  
J.G. Nef-Nelo Ltd CH-9100 Herisau Switzerland



A SWISS FABRIC  
FROM

*Christian Fischbacher*





a. naef ag  
CH-9230 Flawil Suisse

Broderies  
Hautes Nouveautés

*Zürrer*

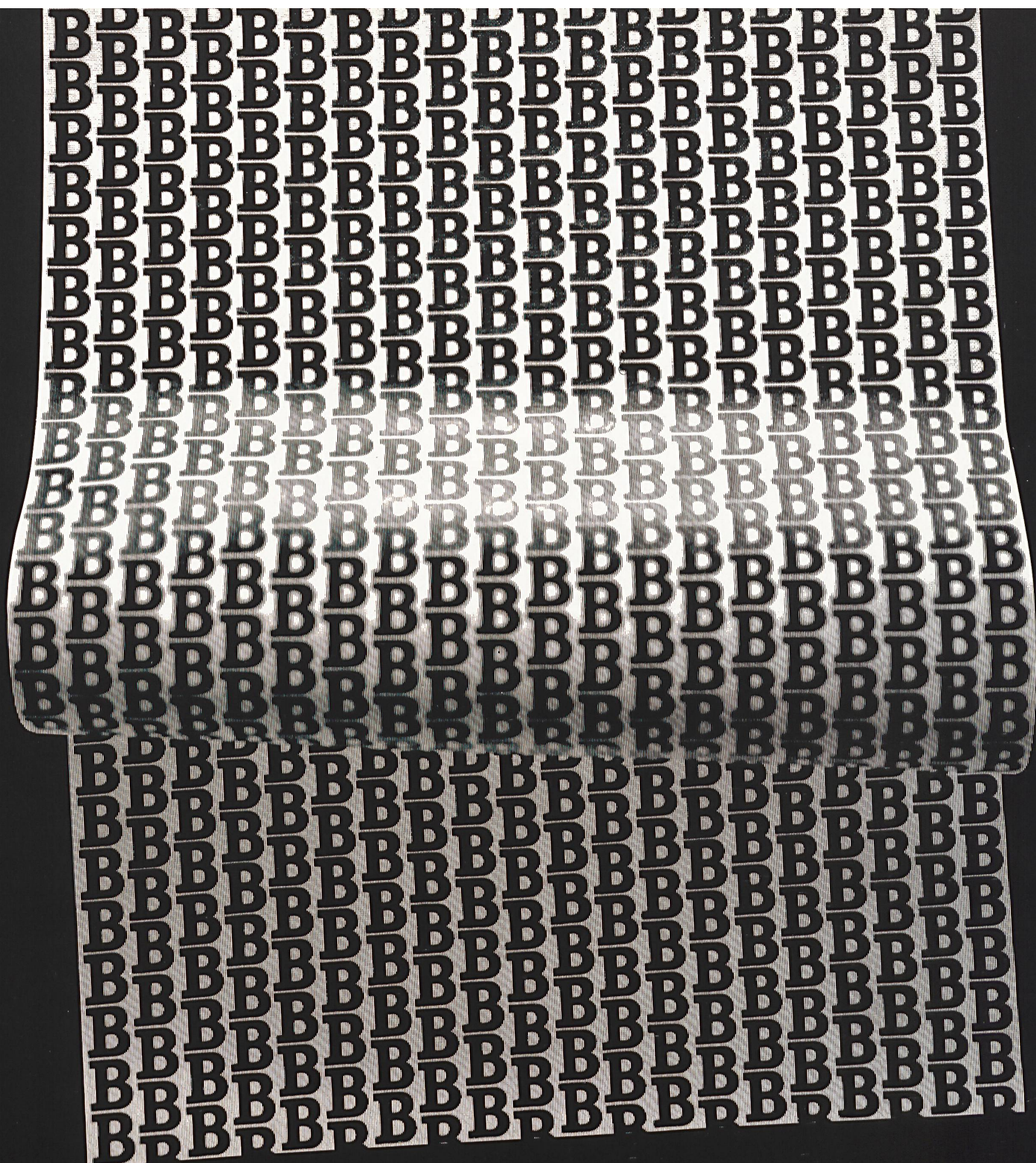


**Givenchy**  
Crêpe GONDOLA  
jersey de viscose

**WEISBROD-ZURRER LTD.**

CH-8915 Hausen a.A. Switzerland

Telephone 01/764 03 66 — Telegram Zürrer Hausenamalbis — Telex 53917



## Basler Stückfärberei – die Problemlösung

Ein moderner, leistungsstarker Maschinenpark und ein dynamisches Team von Fachleuten – das ist Ihr Partner bei allen Gewebe- und Jersey-Veredlungen.

Unsere Stückfärberei ist spezialisiert für:

- Kleider und Blusenstoffe aus Polyester, Kunstseiden-Crêpe und Baumwolle
- Sport- und Freizeitgewebe aus Polyamid, Polyester und Baumwolle
- Feinbeschichtungen auf Synthetiks und Baumwolle

Unsere Druckerei ist spezialisiert für:

- Rotations- und Flachfilmdruck
- Ätzdrucke auf Polyester, Baumwolle, Seide und Wolle
- feinste Rotations- und Flachgravuren

# B

Basler Stückfärberei AG, Badenstrasse 25, 2019 Basel, Tel. 061/65 22 65, Telex BSF 62201



SWISS FABRICS  
MÜLLER SEON  
SWITZERLAND



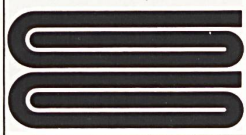


UNION  
ST-GALL

Fondée 1759

Nouveautés  
Broderies

Garne



Gugelmann

## Baumwollspinnerei Garnfärberei Zwirnerei

### ● Unsere Sortimente:

Baumwoll-Qualitätsgarne

3K supercardiert Ne 8-30

AK supergekämmt Ne 12-40

Wollmischgarn (50% Wolle/50% Baumwolle)

melanetta Nm 24-56

Open-end-Garne aus Baumwolle

KK Ne 6-10

OW Ne 6-12

BJ Ne 6-10

### ● Unsere zusätzliche Stärke:

Färben und zwirnen eigener Garne und Fremdgarne im Lohn.

### ● Auf Anfrage:

Lieferung aller anderen Baumwoll- und Mischgarne, roh, gefärbt, gasiert, mercerisiert, einfach und gezwirnt, sowie synthetische Garne für HAKA, Storen und Dekorstoffe, übrige synthetische Garne auf Anfrage.

### ● Unsere Leistung:

- gefärbte, gezwirnte Garne aus ein und derselben Hand
- Qualität + Leistung wie Sie sie benötigen
- zusätzlich Know-how, wenn Sie glauben, dass wir Ihnen helfen können!

Postadresse: Gugelmann & Cie AG  
Geschäftsbereich Garne  
CH-4900 Langenthal

Telefon: Garnverkauf 063 49 11 26  
Garnveredlung 063 49 26 66

Telex: 68 142 gtex

Die AG CARL WEBER ist Ihr zuverlässiger Partner und Spezialist für die Veredlung Ihrer anspruchsvollen und modischen Textilien – von der Baumwolle bis zur Seide.

FÄRBEREI  
MERCERISATION  
APPRETUR  
HOCHVEREDELUNG

**AG CARL WEBER CH-8411 Winterthur**  
Tx. 76109 Tel. 052/2917 21-25

**Albrecht + Morgen SA**  
**CH-9000 St-Gall**



Tissus fins de coton et de fibres synthétiques pour blouses • robes • lingerie • chemises



**Bally Band AG**  
Spezialisten für Web- und Druck-Etiketten sowie Textil-Bänder  
CH-5012 Schönenwerd  
Telefon: 064-41 35 35  
Telex: 68496

**Eisenhut + Co. AG** **CH-9056 Gais**

Embroideries  
Stickereien  
Broderies



**JASA**

Nouveautés tissus + broderies

**Jaquenoud SA** **CH-9001 St-Gall**

Tél.: (071) 23 36 23  
Télex: 71 585 jasa ch



**kesmalon ag**

Unsere Spezialität  
Elastische Zwirne  
Texturierung

CH-8856 Tuggen  
Tel. 055-78 17 17  
Telex kes 87 5645



**Textiles Suisses**

Firmen von Ruf  
und Qualitätsmarken

Maisons réputées  
et marques de qualité

Well-known firms  
and quality marks



**Mettler + Co Ltd**  
CH-9001 St. Gall Switzerland

Fashion Fabrics

NEU: Interstoff Halle 6 A, Stand 60114

**Leumann, Boesch + Co. AG**  
**CH-9302 Kronbühl - St. Gallen**

Stickereien und Feingewebe  
Broderies et tissus fins

Kinderbekleidung  
Vêtements pour enfants

Damen-Nachtwäsche  
Lingerie de nuit pour dames

Folklore- und Freizeitbekleidung  
Vêtements folkloriques et de loisirs



Mouchoirs tissés et brodés  
Woven and embroidered handkerchiefs  
Fazzoletti tessuti e ricamati

Tissus de coton, organdy, etc.  
Fine cotton piece-goods, organdy, etc.  
Tessuti di cotone, organdy, etc.

**Honegger + Co. AG**  
CH-9008 St. Gallen  
Tel. (071) 25 45 55



**Muratex**

Société Suisse de l'industrie tullièrre SA  
Swiss Net Company Limited  
CH-9542 Münchwilen TG  
Telefon 073-262121 Telex 77616 tuell ch

Fabrication et apprêtage de tulle tissé et d'articles maillés Muratex en tous genres et pour tous usages spécifiques.

Manufacture and finishing of tulle fabrics and Muratex knits of all kinds and for all purposes.

**Top quality Swiss fine cotton fabrics**

Your partner:

A specialist for fine pure cotton fabrics, plain and fancy woven.

Voile  
Mousseline  
Satin  
Crêpe  
Fancy fabrics



**Wetuwu AG** **CH-9542 Münchwilen**  
Tel. 073 26 21 21 Telex 77 616

**HÖHENER+Co. AG**

CH-9001 St. Gallen

Zwirne für

- Stickerei
- Weberei
- Wirkerei

Bobinen

Tel. 071/22 83 15  
Telex 71 229 Woco CH



TISSAGE WALENSTADT  
WALENSTADT  
WEAVING MILL  
CH-8880 WALENSTADT



Qualitätsprodukte aus  
Baumwolle, Zellwolle und  
synthetischen Fasern

Tissus de qualité en coton, fibranne  
et fibres synthétiques

High quality fabrics in cotton, spun rayon and  
synthetic fibres.

**Heer + Cie SA**  
**CH-9242 Oberuzwil**

Retorderie - Mercerisage  
Blanchissage - Teinturerie



Fils pour toute l'industrie textile  
Yarns for the whole textile industry  
Garne für die gesamte Textilindustrie



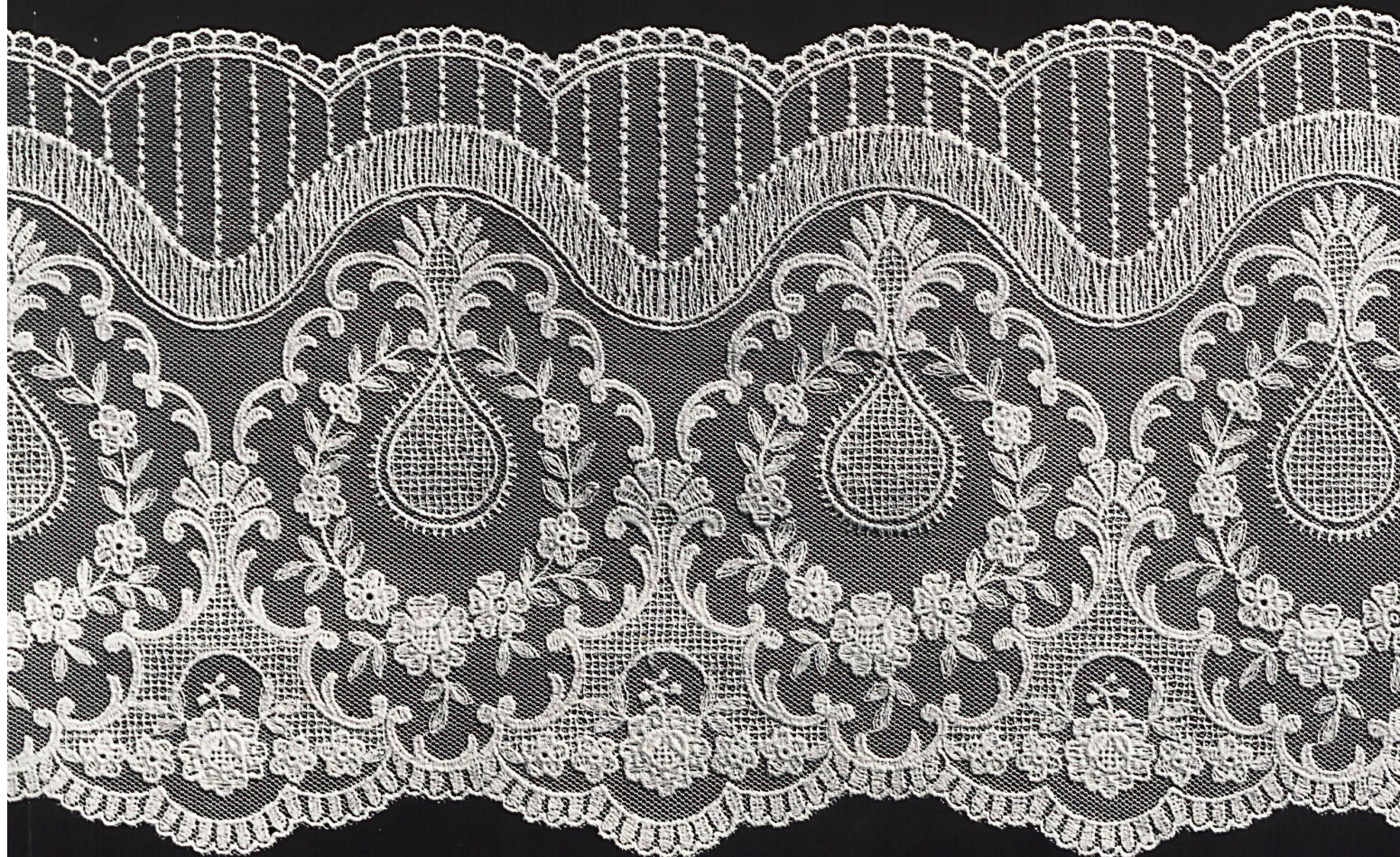
**AG. vorm. R. SCHLITTLER & CO.**  
**8774 LEUGGELBACH (Glarus)**

Tel. 058/81 13 32

Der innovative Veredlungsbetrieb für Spezialaus-  
rüstungen aller Art, welcher Ihnen hilft, Ihre Ideen  
in die Praxis umzusetzen.

# JACOB ROHNER AG REBSTEIN

Fashion embroideries  
and novelties

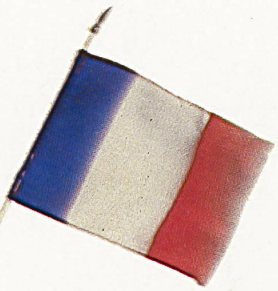


*Stickereien sind Modethema Nr. 1 – und neu entdeckt, neben den beliebten Einsätzen, sind wieder die hochwertigen Tüllbänder. Was sich aus Rohner-Bändern für Verarbeitungsideen und Möglichkeiten realisieren lassen, finden Sie auf den Seiten 102–107.*

*Les broderies font la Une de la mode... à côté des incrustations, toujours appréciées, on a redécouvert les précieuses bandes de tulle. Voyez ce que l'on peut réaliser et combiner au moyen des bandes Rohner, aux pages 102–107.*

*Embroideries are the No. 1 fashion theme – and high quality tulle bands are coming back into favour alongside the ever popular insertions.*

*The great wealth of ideas and the many possibilities offered by Rohner bands are shown on pages 102–107.*



Vive la mode  
Vive la France



**PARIS**  
**SALON DU PRÊT À PORTER FÉMININ**  
**18-22 OCTOBRE 1980 - PORTE DE VERSAILLES**

Fédération Française du Prêt à Porter Féminin : 69, rue de Richelieu - 75002 PARIS - Tél. : 297.46.34

# Ihr Feingarnspezialist


⟨weltweit⟩

Your specialist  
for fine-count yarns

⟨world-wide⟩



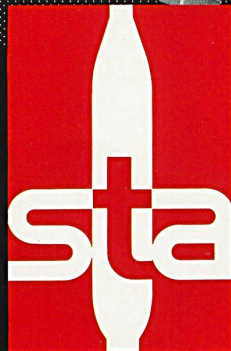
LANCOFIL

Feingarne  
fils fins 

Wolle/Baumwolle  
Laine/coton

fine-count yarns  
filati fini

wool/cotton  
Lana/cotone



Telephon 01-932 32 92

Spinnerei Streiff AG CH-8607 Aathal

Telex 875 468 STA CH



HABIS

**DIE ERFAHRUNG HAT ES  
IN SICH!**

*Unsere Erfahrung im*

---

**SPINNEN**

---

**WEBEN**

---

**FÄRBEN/DRUCKEN**

---

**AUSRÜSTEN**

---

*steht voll im Dienste  
der führenden Unternehmen  
der Textilindustrie  
und des Handels*

---

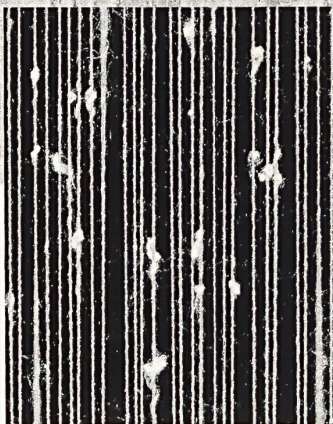
Habis Textil AG. 9230 Flawil  
Telefon (071) 83 1011  
Telegramme Habis Telex 77687

# DER URSPRUNG KOMMT VON GRILENE. DIE EFFEKTE SIND VON LANG.



Euro-Advertising

Die Qualität eines Garnes hängt ganz wesentlich vom Material ab, aus dem es hergestellt wird. Deshalb sind LANG-Garne der Nummern Ne 3 bis Ne 40 aus Swiss Polyester Grilene. Und effektvolle Garne der Nummern Ne 3 bis Ne 20 aus einer Kombination von 80% Swiss Polyester Grilene und 20% Leinen. Reingarne wie Mischungen bieten wir Ihnen rohweiss und glatt oder als Effektgarne an.



**LANG**

SWISS POLYESTER

**GRILENE**



Effektgarne mit Flammen oder Noppen. Oder: Effektgarne mit Flammen und Noppen.

Verlangen Sie doch einfach zusätzliche Informationen über «alles, was man aus LANG-Garnen machen kann». Das Telefon steht ganz in Ihrer Nähe: Lang & Cie.: Tel. 062/81 24 24

Lang & Cie., CH-6260 Reiden, Tel.: 062/81 24 24, Telex: 68595 lang ch





**Garne für die Textilindustrie**  
**Fils pour l'industrie textile**  
**Yarns for the textile industry**

**Baumwolle**  
**Coton**  
**Cotton**

**Chemiefasern**  
**Fibres chimiques**  
**Chemical fibres**

**CWC Textil AG Zürich**

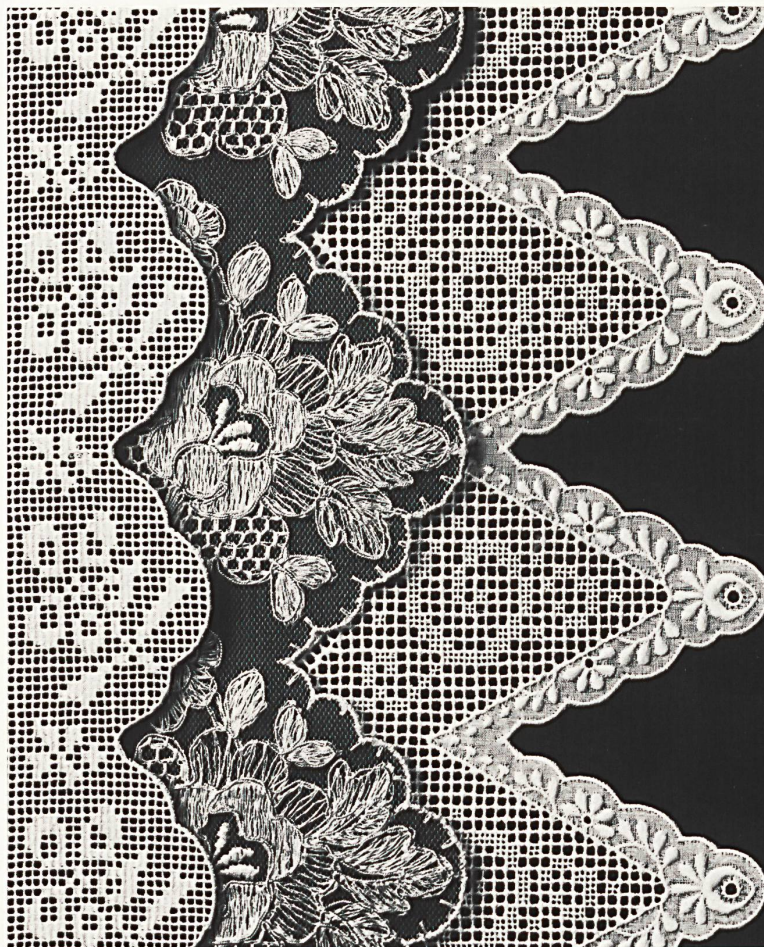
**Hotzestrasse 29**

**Postfach**

**8042 Zürich**

**Telefon: 01 363 3002**

**Telex: 54109 cwc ch**



Wir fabrizieren  
Stickereien aller Art  
seit 1899

Embroidery Manufacturers  
since 1899

Fabricants de  
broderies de St-Gall  
depuis 1899

Fabbricanti di ricami  
da 1899



**ALTOCO AG**

CH-9001 St.Gallen  
St.Leonhardstrasse 61  
Telefon: 071/22 65 74  
Telex: 77641

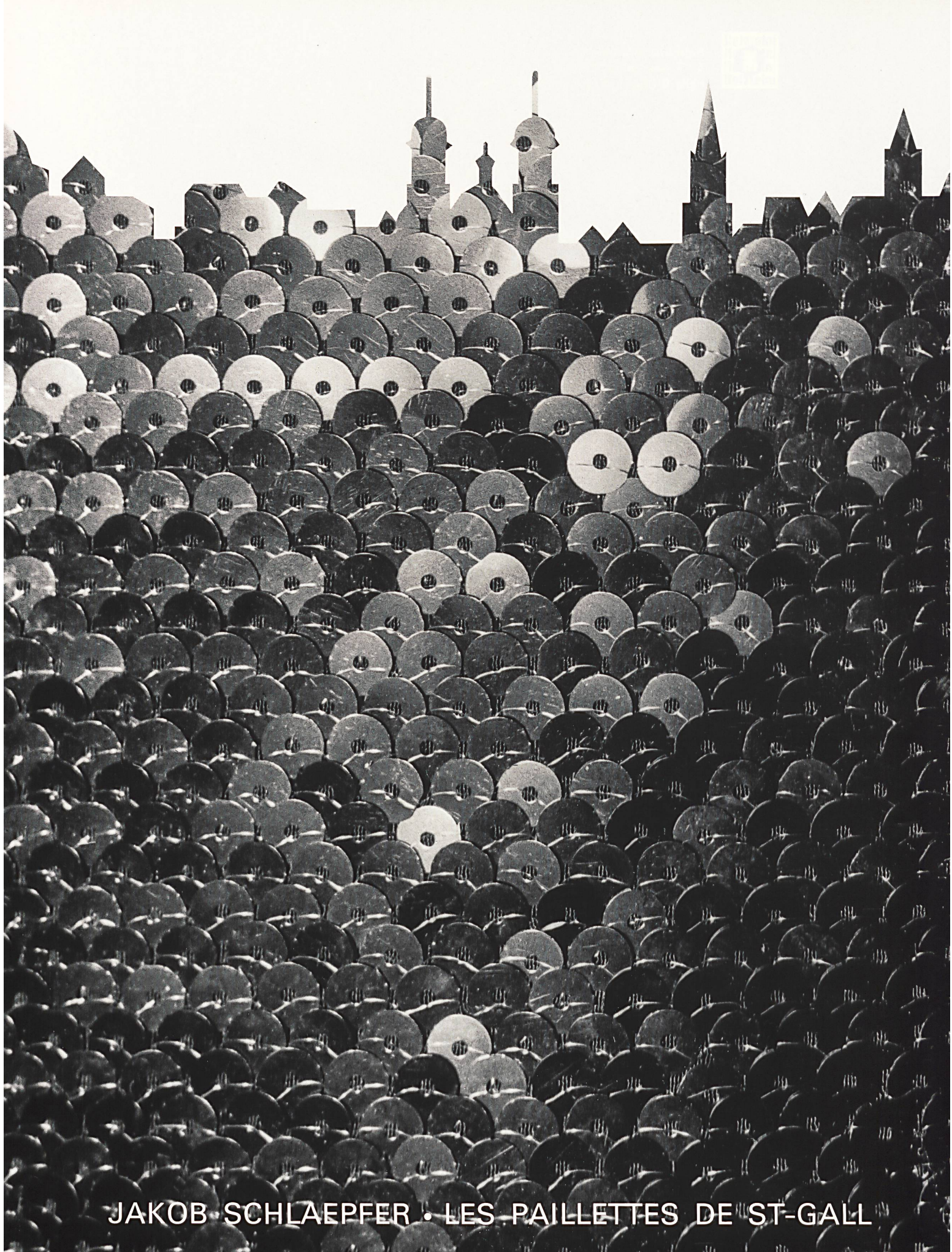


frankfurt am main  
4. - 7. november 1980  
halle 6 obg., gang e, stand 61 549

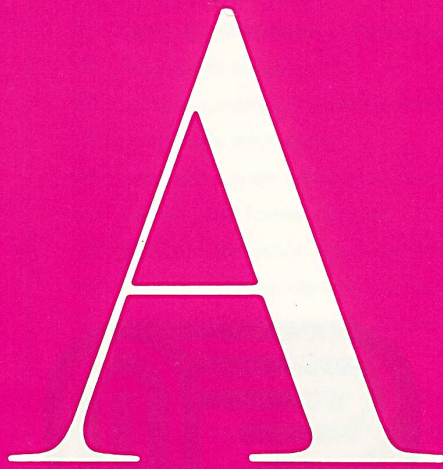


aare ag

ch-5116 schinznach bad  
(schweiz/switzerland)



JAKOB SCHLAEPFER • LES PAILLETES DE ST-GALL



**ABRAHAM ZURICH**

# Neu

Besuchen Sie den erstmaligen Informationsstand der

**SWISS FABRIC EXPORT GROUP**

an der Interstoff  
Halle 6 C/60350

SWISS



FABRIC

SWISS FABRIC – die Garantie für erstklassige Schweizer Qualitätstextilien. Über 160 Unternehmen der Schweizerischen Textilindustrie verwenden dieses Signet. Bitte verlangen Sie das «Directory» beim Lizenzgeber:

SWISS FABRIC – la garantie des textiles suisses de première qualité. Plus de 160 fabricants de l'industrie suisse du textile utilisent ce label. Veuillez demander le «Directory» chez le détenteur de licence:

SWISS FABRIC – the guarantee for top quality Swiss textiles. More than 160 Swiss textile manufacturers use this label. For a copy of the «Directory», please apply to the licensor:

Verein Schweizerischer Textilindustrieller  
Association des Industriels Suisses du Textile  
Association of Swiss Textile Manufacturers

P. O. Box 680 • CH-8027 Zürich  
Tel. 01/202 57 57 • Tx 55 262